IWC

INTERNATIONAL WATCH CO. SCHAFFHAUSEN
SWITZERLAND, SINCE 1868

IWA33767/03.08/3.0

REF. 3254

www.iwc.com

FLIEGERUHR HANDAUFZUG

REF. 3254

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES DE MANEJO

IWC

INTERNATIONAL WATCH CO. SCHAFFHAUSEN
SWITZERLAND, SINCE 1868

3 **Bedienungsanleitung**
Deutsch

11 **Operating instructions**
English

19 **Mode d’emploi**
Français

27 **Istruzioni per l’uso**
Italiano

35 **Instrucciones de manejo**
Español

Willkommen im kleinen Kreis der Leute, die von ihrer Uhr genau genommen noch etwas mehr verlangen, als dass sie ganz genau geht. Freude an der Uhr ist mehr als Freude an der genauen Zeit. Es ist die Begeisterung für eine verblüffende Idee. Für das Zusammenspiel von Präzision und Phantasie. Von Zeit und Zeitlosigkeit. Von Grenzen und Unendlichkeit. Von Gesetzen, an die sich alle Welt zu halten hat, und von Geschmack, den man niemandem vorschreiben kann. Wir nehmen uns deshalb seit 1868 etwas mehr Zeit für die Uhr, die nicht nur ganz genau gehen soll, sondern von der mit jedem Augenblick auch die Faszination handwerklicher Meisterleistungen ausgeht durch neue Erfindungen technischer, materieller oder formaler Natur, selbst wenn sie im kleinsten Detail stecken, das vielleicht nicht einmal sichtbar ist. Ein schönes neues Beispiel dieser IWC-Tradition ist hiermit in Ihrem Besitz: Wir möchten Ihnen hierzu von Herzen gratulieren, verbunden mit den besten Wünschen für eine Zeit mit Ihrer Uhr, die man vielleicht gar nicht genauer beschreiben kann – als hier.

Die Direktion der IWC

Die technischen Feinheiten der Fliegeruhr Handaufzug

Ihre IWC-Uhr zeigt Ihnen die Zeit in Stunden, Minuten und Sekunden an. Zusätzlich ist ein Drehring mit einem Leuchtdreieck ausgestattet, mit dem diverse Zeiten markiert werden können. Das Gehäuse und die Schliesse Ihrer Uhr bestehen aus massivem Platin oder Edelstahl, es ist wasserdicht 6 bar und geschützt durch ein entspiegeltes Saphirglas des Härtegrades 9. Das durch den Gehäuseboden sichtbare mechanische Uhrwerk verfügt über 18 Lagersteine (synthetische Rubine). Es ist speziell graviert und dekoriert und hat nach dem Vollaufzug eine Gangreserve von 46 Stunden. Damit diese aussergewöhnliche Uhr ihre zukünftigen Aufgaben erfüllen kann, müssen Sie die wenigen, wichtigen Bedienungshinweise unbedingt beachten.

Die Legende zur Fliegeruhr Handaufzug

1 Stundenzeiger

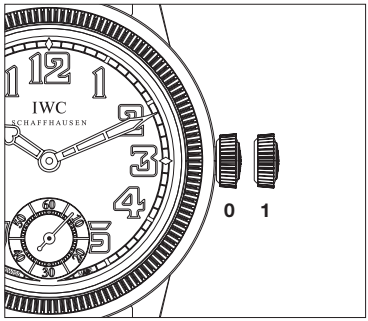
2 Minutenzeiger

3 Kleiner Sekundenzeiger

4 Krone

5 Markierung auf dem Drehring

Die Funktionen der Krone



0 Normalstellung, Aufzugsstellung

1 Zeiteinstellung

Die Normalstellung

In der Normalstellung (Position 0) können Sie das Uhrwerk durch Drehen der Krone im Uhrzeigersinn aufziehen. Ziehen Sie die Uhr immer vollständig bis zum spürbaren Widerstand der Krone auf. Ihre Uhr hat eine Gangreserve von 46 Stunden. Zum Erreichen der maximalen Ganggenauigkeit sollten Sie Ihre Uhr regelmässig jeden Tag vollständig aufziehen.

Das Einstellen der Zeit

Ziehen Sie die Krone in Position 1. Dadurch stoppen Sie das Uhrwerk. Für ein sekundengenaues Einstellen ist es vorteilhaft, wenn das Uhrwerk beim Durchgang des Sekundenzeigers über der 60 angehalten wird. Nun können Sie den Minutenzeiger exakt zum Minutenstrich positionieren. Zum Starten des Sekundenzeigers drücken Sie die Krone wieder in Position 0.

Das Zeitablesen bei Dunkelheit

Das Zifferblatt sowie der Stunden- und Minutenzeiger Ihrer Uhr sind mit Leuchtelementen versehen, die auch bei völliger Dunkelheit ein einwandfreies Ablesen der Zeit ermöglichen.

Die Wasserdichtheit

Die Wasserdichtheitsangabe erfolgt bei IWC-Uhren in bar und nicht in Metern. Meterangaben, wie sie sonst häufig in der Uhrenindustrie zur Angabe der Wasserdichtheit verwendet werden, können aufgrund der oftmals verwendeten Testverfahren nicht mit der Tauchtiefe eines Tauchganges gleichgesetzt werden. Meterangaben lassen deshalb auch keine Rückschlüsse auf die tatsächlichen Gebrauchsmöglichkeiten bei Feuchtigkeit, Nässe und im oder unter Wasser zu. Gebrauchsempfehlungen im Zusammenhang mit der Wasserdichtheit Ihrer Uhr finden Sie im Internet unter www.iwc.com/wasserdichtheit. Gerne informiert Sie auch Ihr autorisierter IWC-Fachhändler (Official Agent).

Um eine einwandfreie Funktion Ihrer Uhr sicherzustellen, muss diese mindestens einmal jährlich durch eine IWC-Servicestelle geprüft werden. Eine solche Prüfung muss auch nach aussergewöhnlichen Belastungen durchgeführt werden. Werden diese Prüfungen nicht ordnungsgemäss durchgeführt, oder wird die Uhr von nicht autorisierten Personen geöffnet, so lehnt IWC jegliche Garantie- oder Haftungsansprüche ab.

Empfehlung: Nach jedem Öffnen und Service Ihrer IWC-Uhr muss Ihr autorisierter IWC-Fachhändler (Official Agent) wieder eine Wasserdichtheitsprüfung durchführen.

Der Service an Ihrer Fliegeruhr Handaufzug

Alle Bestandteile dieser Uhr sind aus bestem Material gefertigt. Trotzdem unterliegen einige Teile einem natürlichen Verschleiss. Wichtig ist vor allem, dass die Verschleissstellen immer optimal geölt sind und dass die Verschmutzung des Öles durch metallischen Abrieb rechtzeitig beseitigt wird. Wir empfehlen deshalb, an Ihrer Uhr **zirka alle fünf Jahre** einen Unterhaltsservice durchführen zu lassen. Wenden Sie sich dazu an einen autorisierten IWC-Fachhändler oder direkt an den IWC-Kundendienst in Schaffhausen.

Stand Januar 2008.
Technische Änderungen vorbehalten.

Welcome to the small circle of people who demand more from their watch than mere accuracy. Enjoyment of your watch is more than just the enjoyment of the precise time. It is enthusiasm for an amazing concept. For the interplay between precision and imagination. Between time and timelessness. Between boundaries and infinity. Between laws that the whole world must obey and taste, which cannot be dictated to anyone. That is why, since 1868, we have been devoting rather more of our time to the watch; not only must a watch run accurately, but a fascination with great achievements of craftsmanship must also emanate from it at every instant through new inventions of a technical, material or design nature, even if they are concealed in the smallest detail, which is perhaps not even visible. You are now the owner of a beautiful new example of this IWC tradition. We should like to congratulate you most sincerely on your choice, and we send you our best wishes for the time that you will spend with your watch, which perhaps cannot be described with any greater accuracy than it is here.

IWC Management

Technical refinements of the Pilot's Watch Hand-Wound

Your IWC watch shows you the time in hours, minutes and seconds. A rotating bezel is also provided with a luminous triangle with which various times can be marked. The case and the buckle of your watch are made of solid platinum or stainless steel. The watch is water-resistant 6 bar and protected by an antireflective coated sapphire glass of hardness grade 9. The mechanical movement visible through the case back has 18 jewel bearings (synthetic rubies). It is specially engraved and decorated and has a power reserve of 46 hours when fully wound. To ensure that this extraordinary watch continues to perform its tasks in the future, it is essential to observe a few important operating instructions.

Key to the Pilot's Watch Hand-Wound

1 Hour hand

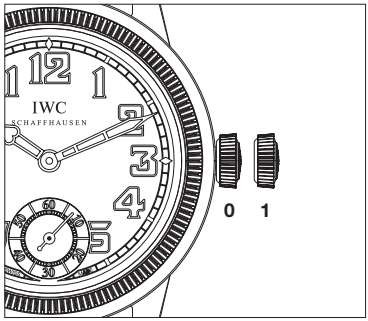
2 Minute hand

3 Small seconds hand

4 Crown

5 Marking on the rotating inner bezel

Functions of the crown



0 Normal position,
Winding position

1 Time setting

Normal position

In the normal position (position 0), you can wind the movement by rotating the crown in a clockwise direction. You should always wind the watch completely until the resistance of the crown is felt. Your watch has a power reserve of 46 hours. You should wind your watch fully every day to achieve maximum accuracy.

Setting the time

Pull the crown to position 1. This will stop the movement. To ensure that the set time is accurate to the second, it is best to stop the movement as the seconds hand reaches 60. You can now position the minute hand exactly on the minute line. To start the seconds hand, push the crown back to position 0.

Reading the time in the dark

The dial as well as the hour and minute hands of your watch are provided with luminous elements which permit the time to be read without problem, even in total darkness.

Water-resistance

The water-resistance of IWC watches is stated in bar, and not in metres. Metres, as often used elsewhere in the watch industry to indicate the water-resistance, cannot be equated with the dive depth of a dive because of the test procedures that are frequently used. Metres also do not permit any conclusions to be drawn about the actual uses in the presence of moisture, wetness and in or under the water. Recommended uses in conjunction with the water-resistance of your watch can be found on the Internet at www.iwc.com/water-resistance. Your authorized IWC Official Agent will also be pleased to provide you with information.

In order to ensure its perfect function, your watch must be tested by an IWC service point at least once a year. Testing must also be performed after exposure to exceptional stresses. If these tests are not performed as stipulated, or if the watch is opened by unauthorized persons, IWC will decline any warranty or liability claims.

Recommendation: Your authorized IWC Official Agent must carry out a water-resistance test whenever your IWC watch is opened and serviced.

Service for your Pilot's Watch Hand-Wound

All the parts in this watch are manufactured from top-quality materials. Nevertheless, a number of parts are subject to natural wear and tear. It is particularly important to ensure that points at which wear occurs are always optimally lubricated and that contamination of the oil caused by metal-to-metal abrasion is regularly removed. This is why we recommend that you have a maintenance service carried out on your watch **about every five years.** Please contact an approved IWC Official Agent or send your watch directly to the IWC Customer Service Department in Schaffhausen.

Status January 2008.
Technical specifications subject to change.

Bienvenue dans le cercle restreint de ceux qui, à dire vrai, attendent un peu plus de leur montre que la précision. Le plaisir qu'une montre peut procurer excède sa simple fonction première de donner l'heure. C'est l'admiration à l'égard d'une idée fascinante. De l'alliance de la précision et de l'imagination. Du temps et de l'intemporalité. Des limites et de l'infini. Des lois auxquelles le monde entier se réfère, et du goût, personnel par définition. Depuis 1868, nous consacrons un peu plus de temps à des montres qui ne doivent pas seulement être d'une précision absolue, mais aussi, à chaque regard que vous porterez sur elles, exprimer la fascination de prouesses artisanales d'exception, à travers des innovations de nature technique, matérielle ou formelle, même si celles-ci résident dans des détails infimes qui, peut-être, ne sont même pas visibles. Vous possédez aujourd'hui un bel exemple de cette tradition d'IWC. Nous tenons à vous en féliciter cordialement, tout en formant nos meilleurs vœux pour ces nombreuses heures en compagnie de votre montre qu'il est peut-être impossible de décrire avec davantage de précision – qu'ici.

La Direction d'IWC

Les raffinements techniques de la Montre d'Aviateur Remontage Manuel

Votre montre IWC vous indique l'heure en heures, minutes et secondes. Elle comporte en supplément une lunette tournante avec un triangle luminescent permettant de marquer diverses heures. Le boîtier et le fermoir de votre montre sont en platine massif ou en acier surfin, est étanche 6 bars et il est protégée par un verre saphir antireflet, degré de dureté 9. Visible à travers le fond transparent du boîtier, le mouvement mécanique de votre montre est doté d'un empierrage de 18 rubis (synthétiques). En outre, il a été spécialement gravé et décoré et, lorsqu'il est entièrement remonté, possède une réserve de marche de 46 heures. Afin que cette montre exceptionnelle remplisse à la perfection ses futurs offices, nous vous recommandons de respecter scrupuleusement les quelques instructions importantes de ce mode d'emploi.

La légende de votre Montre d'Aviateur Remontage Manuel

1 Aiguille des heures

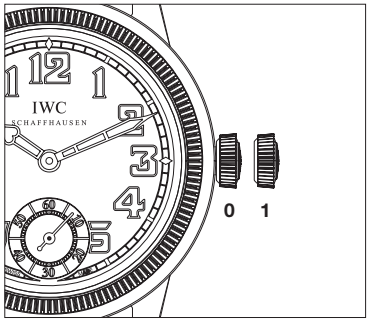
2 Aiguille des minutes

3 Petite aiguille des secondes

4 Couronne de remontoir

5 Marquage sur la lunette tournante

Les fonctions de la couronne



0 Position normale,
Position de remontage

1 Réglage de l’heure

La position normale

Dans la position normale (position 0), vous pouvez remonter le mouvement en tournant la couronne de remontoir dans le sens des aiguilles d’une montre. Remontez toujours complètement la montre jusqu’à la résistance perceptible de la couronne. Votre montre a une réserve de marche de 46 heures. Afin d’obtenir la précision de marche maximale, vous devriez remonter complètement votre montre tous les jours.

Le réglage de l’heure

Tirez la couronne de remontoir en position 1, ce qui arrête le mouvement. Pour un réglage à la seconde près, nous recommandons d’arrêter le mouvement lorsque l’aiguille des secondes passe sur 60. Vous pouvez maintenant positionner exactement l’aiguille des minutes sur la barre des minutes. Pour faire repartir l’aiguille des secondes, ramenez la couronne de remontoir en position 0.

Lire l’heure dans l’obscurité

Le cadran ainsi que les aiguilles des heures et des minutes de votre montre sont munis d’éléments lumineux vous permettant de lire parfaitement l’heure, même dans l’obscurité totale.

L’étanchéité

Pour les montres IWC, l’indication de l’étanchéité est faite en bars et non en mètres. En raison des processus de tests souvent mis en œuvre, les indications métriques qui sont fréquemment utilisées, normalement, dans l’industrie horlogère pour l’indication de l’étanchéité ne peuvent pas être assimilées à la profondeur de plongée lors d’une plongée. C’est pourquoi les indications métriques ne permettent pas, non plus, une extrapolation aux possibilités d’utilisation réelles en cas d’humidité, de pluie et dans ou sous l’eau. Vous trouverez sur Internet les recommandations d’utilisation formulées dans le contexte de l’étanchéité de votre montre sous www.iwc.com/etancheite. Votre concessionnaire agréé IWC autorisé (Official Agent) se fera également un plaisir de vous informer.

Pour garantir un fonctionnement parfait de votre montre, celle-ci doit être contrôlée au minimum une fois par an par un organisme de service IWC. Un tel contrôle doit aussi être réalisé après toute sollicitation exceptionnelle. Si ces contrôles ne sont pas réalisés correctement ou si la montre est ouverte par des personnes non autorisées, IWC rejette alors toute revendication au titre de la garantie ou de la responsabilité.

Recommandation: après chaque ouverture et service sur votre montre IWC, votre concessionnaire agréé IWC autorisé (Official Agent) doit de nouveau procéder à un contrôle de l’étanchéité.

Le service de votre Montre d'Aviateur Remontage Manuel

Toutes les pièces de cette montre sont fabriquées dans les meilleures matières. Néanmoins, certaines pièces sont soumises à une usure naturelle. Il est surtout important que ces pièces d'usure soient toujours parfaitement huilées et que les dépôts d'huile dus au frottement métallique soient éliminés à temps. Nous vous recommandons de ce fait de prévoir une révision de votre montre **tous les cinq ans environ.** Pour ce faire, veuillez vous adresser à un revendeur IWC agréé ou directement au service après-vente d'IWC à Schaffhouse.

Situation janvier 2008.
Sous réserve de modifications techniques.

Benvenuto nella ristretta cerchia di coloro che dal loro orologio esigono qualcosa in più della sola precisione. La gioia di possedere un orologio è più importante del piacere di conoscere l'ora esatta. È l'entusiasmo per un'idea stupefacente. Per il gioco d'assieme di precisione e fantasia. Di tempo e di eternità. Di limitatezza e di immensità. Di leggi alle quali tutto il mondo si attiene, e di gusto che a nessuno può essere imposto. È per questo che dal 1868 ci impegniamo affinché l'orologio non solo indichi l'ora esatta, ma abbia anche il fascino che sotto ogni profilo emana dai capolavori dell'artigianato, attraverso nuove invenzioni di natura tecnica, materiale o formale, racchiuse talvolta in dettagli così minuti da rimanere forse per sempre celati. Un esempio nuovo e affascinante di questa tradizione IWC è ora in suo possesso. Le porgiamo le nostre più vive congratulazioni, unitamente all'augurio di trascorrere col suo orologio tempi segnati da momenti così felici da non poter essere descritti con la stessa precisione con cui presentiamo questo modello.

La Direzione della IWC

Le finezze tecniche del Orologio da Aviatore Carica Manuale

Il suo orologio IWC indica il tempo in ore, minuti e secondi. Munito inoltre di una ghiera girevole con un triangolino luminescente che consente di contrassegnare tempi diversi. La cassa e l'elemento di chiusura dell'orologio sono realizzati in platino massiccio o acciaio, l'impermeabilità è garantita 6 bar e la protezione del quadrante è assicurata da un vetro zaffiro antiriflesso con un grado di durezza 9. Il movimento meccanico visibile attraverso il fondello dispone di 18 pietre dure (rubini sintetici), presenta un'incisione e una decorazione speciali, e una volta caricato completamente vanta una riserva di marcia di 46 ore. Affinché quest'orologio straordinario possa svolgere al meglio i suoi compiti futuri, le consigliamo di seguire attentamente le poche ma importanti istruzioni d'uso.

Funzioni del Orologio da Aviatore Carica Manuale

1 Lancetta delle ore

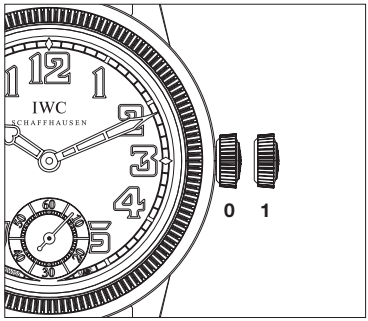
2 Lancetta dei minuti

3 Lancetta dei secondi

4 Corona

5 Ghiera girevole graduata

Le funzioni della corona



0 Posizione normale,
Posizione di carica

1 Regolazione dell'ora

La posizione normale

Nella posizione normale (posizione 0) può caricare il movimento ruotando la corona in senso orario. Dìa sempre la carica completa fino ad avvertire una certa resistenza della corona. Il suo orologio ha una riserva di marcia di 46 ore. Per garantire la massima precisione, dovrebbe dare regolarmente ogni giorno la carica completa.

La regolazione dell'ora

Estragga la corona portandola in posizione 1. In questo modo bloccherà il movimento. Per una regolazione precisa al secondo, è consigliabile bloccare il movimento quando la lancetta dei secondi si trove su 60. Ora può posizionare la lancetta dei minuti esattamente su trattino che indica i minuti. Per riavviare la lancetta dei secondi, prema sulla corona riportandola in posizione 0.

La lettura dell’ora al buio

Il quadrante, come pure le lancette delle ore e dei minuti del suo orologio, sono muniti di elementi luminosi che consentono facilmente la lettura dell’ora anche in piena oscurità.

L’impermeabilità

I dati sull’impermeabilità degli orologi IWC sono indicati in bar e non in metri. I dati in metri, utilizzati frequentemente nell’industria orologiera per indicare l’impermeabilità, potrebbero non coincidere con la profondità di un’immersione, a causa dei metodi di collaudo molto spesso utilizzati. I dati in metri non consentono perciò alcuna deduzione sulle effettive possibilità di utilizzo in caso di umidità, bagnato, e nell’impiego in acqua o sott’acqua. Troverete i suggerimenti d’uso relativi all’impermeabilità del vostro orologio in Internet, collegandovi al sito www.iwc.com/impermeabilita. Anche il rivenditore IWC autorizzato (Official Agent) vi fornirà volentieri le informazioni necessarie.

Per garantire la perfetta funzionalità del vostro orologio, vi raccomandiamo di farlo controllare almeno una volta l’anno da un centro di assistenza IWC. Questo controllo deve essere effettuato anche dopo sollecitazioni straordinarie. Se detti controlli non vengono effettuati regolarmente, IWC declina ogni responsabilità e garanzia.

Raccomandazione: Ogni volta che il vostro orologio IWC viene aperto e sottoposto a manutenzione, il rivenditore IWC autorizzato (Official Agent) deve effettuare un nuovo controllo d’impermeabilità.

Il servizio al suo Orologio da Aviatore Carica Manuale

Tutti i componenti di quest'orologio sono fabbricati con i materiali migliori. Tuttavia alcune parti sono soggette ad una naturale usura. È soprattutto importante che le parti esposte all'usura siano sempre perfettamente lubrificate, e che l'olio imbrattato dall'abrasione metallica venga tempestivamente sostituito. Pertanto le consigliamo di fare effettuare un servizio di manutenzione al suo orologio **circa ogni cinque anni.** Allo scopo potrà rivolgersi ad un rivenditore IWC autorizzato, o direttamente al servizio dopovendita IWC di Sciaffusa.

Situazione gennaio 2008.
Con riserva di modifiche tecniche.

Bienvenido al reducido círculo de los que esperan de su reloj algo más que la exactitud. El placer que da un reloj es algo más que el placer de la hora exacta. Es el entusiasmo por una idea sorprendente. Por la conjunción de precisión y fantasía. De tiempo e intemporalidad. De limitación e infinito. De leyes, a las que ha de atenerse todo el mundo, y gusto, que no ha de imponerse a nadie. De ahí que, desde 1868, nos tomemos un poco más de tiempo para hacer un reloj que no sólo marche con extrema precisión, sino que irradie en cada momento la fascinación de una obra maestra de artesanía: a través de sus innovaciones técnicas, de su material o de su forma, aunque se hallen escondidos en los más diminutos detalles, que a lo mejor ni se ven a simple vista. Un hermoso ejemplo de esta tradición de IWC es ahora suyo. Reciba nuestra más cordial enhorabuena, y nuestros mejores deseos de que pase con su reloj un tiempo que quizás no se pueda describir con mayor exactitud que aquí.

El Equipo Directivo de IWC

Los refinamientos técnicos del Reloj de Aviador Cuerda Manual

Su reloj IWC le indica el tiempo en horas, minutos y segundos. Adicionalmente está equipado con un anillo giratorio provisto de un triángulo luminiscente, con el que se pueden marcar diversos tiempos. La caja y el cierre del reloj son de platino macizo o de acero fino. El reloj es hermético 6 bar y está protegido por un cristal de zafiro antirreflejo con grado 9 de dureza. El mecanismo mecánico, visible a través del fondo de la caja, dispone de 18 engastados (rubíes sintéticos). Está especialmente grabado y decorado y cuenta con 46 horas de reserva de marcha, tras una cuerda completa. Para que este extraordinario reloj pueda cumplir sus futuras tareas, tienen que observarse unas pocas pero importantes instrucciones de uso.

La leyenda del Reloj de Aviador Cuerda Manual

1 Horario

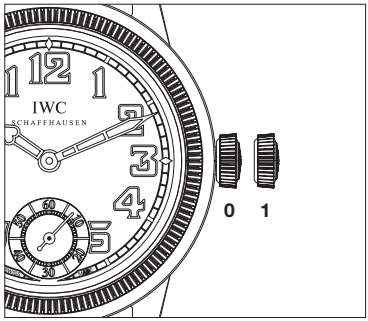
2 Minutero

3 Pequeño segundero

4 Corona

5 Marca del bisel giratorio

Las funciones de la corona



0 Posición normal,
Posición para dar cuerda

1 Puesta en hora

La posición normal

En la posición normal (posición 0) puede darse cuerda al mecanismo girando la corona en la dirección de las agujas del reloj. Dele siempre cuerda al reloj hasta notar claramente el tope de la corona. Su reloj tiene una reserva de marcha de 46 horas. Para obtener una máxima exactitud de marcha, conviene darle cuerda completa al reloj cada día.

La puesta en hora

Saque la corona a la posición 1, con lo que se detendrá el mecanismo. Para poner la hora con una exactitud al segundo, es conveniente detener el mecanismo justo cuando el segundero llegue a los 60. Ahora puede posicionar el minutero exactamente sobre la marca correspondiente. Para poner en marcha el segundero, vuelva a meter la corona en la posición 0.

La indicación de la hora en la oscuridad

La esfera, la aguja de las horas y el minutero de su reloj están dotados de elementos luminiscentes que le permitirán ver la hora sin dificultad incluso en la oscuridad absoluta.

La hermeticidad al agua

Los datos de la hermeticidad al agua en los relojes IWC se expresan en bar y no en metros. Los datos en metros que frecuentemente se indican en la industria relojera como dato de la hermeticidad al agua, no pueden equipararse con la profundidad de inmersión en una operación de buceo, tal como demuestran frecuentemente los procesos de ensayo utilizados. La indicación de los metros no puede por lo tanto conducir a conclusiones respecto a las condiciones reales de utilización en situaciones de humedad y en ambiente mojado o subacuático. Usted encontrará las recomendaciones de uso en relación con la hermeticidad de su reloj en internet bajo www.iwc.com/hermeticidad. Su agente oficial IWC autorizado (Official Agent) le informará muy amplia y gustosamente sobre este particular.

Para asegurar un funcionamiento impecable de su reloj, éste tiene que ser comprobado al menos una vez al año por un centro de servicio IWC. Si el reloj ha estado sometido a sobrecargas excepcionales, se deberá igualmente realizar una comprobación similar. Si estas comprobaciones no se llevan a cabo con la regularidad debida, o si el reloj es abierto por personal no expresamente autorizado, IWC rechazará cualquier tipo de garantía o de responsabilidad al respecto.

Recomendación: Tras cada apertura o servicio de su reloj, el agente oficial IWC autorizado (Official Agent) deberá siempre llevar a cabo nuevamente una comprobación de la hermeticidad al agua.

La revisión de su Reloj de Aviador Cuerda Manual

Todos los componentes de este reloj están hechos del mejor material. Sin embargo, algunas piezas están sujetas a un desgaste natural. Es especialmente importante que los puntos de desgaste estén siempre bien lubricados y que se elimine a tiempo el ensuciamiento del aceite por la abrasión metálica. Por eso le recomendamos que haga revisar su reloj **aproximadamente cada cinco años.** Diríjase para ello a un concesionario autorizado de IWC o directamente al Servicio Posventa de IWC en Schaffhausen.

Estado enero 2008.
Quedan reservadas las modificaciones técnicas.

IWC Schaffhausen
Branch of Richemont International SA
Baumgartenstrasse 15
CH-8201 Schaffhausen
Switzerland
Phone +41 (0)52 635 65 65
Fax +41 (0)52 635 65 01
info@iwc.com
www.iwc.com